

**Zeitschrift:** Suisse magazine = Swiss magazine  
**Herausgeber:** Suisse magazine  
**Band:** - (2010)  
**Heft:** 253-254

**Artikel:** Fête nationale à Paris : un pour tous, tous pour un  
**Autor:** Chapdaniel, Antoine  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-849424>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## REPORTAGE

# Fête nationale à Paris

Un pour tous, tous pour un

par Antoine Chapdaniel

La double culture franco-suisse a parfois de drôles de conséquences et conduit les Suisses de France à fêter le 1<sup>er</sup> août un peu en avance sur le reste de la Suisse. C'était cette année le 31 juillet, mais vous pouvez retenir que ce sera dans l'avenir le dernier samedi du mois de juillet. Le pavillon Le Corbusier de la Cité universitaire accueillait quelques centaines de compatriotes venus rencontrer les invités, nombreux et de marque.

Le (demi)-canton à l'honneur cette année était Appenzell Rhodes-Intérieures, qui avait délégué une partie des membres de son Conseil d'Etat et leurs épouses. Le Landamann (photo 1) et par ailleurs chef du département de l'économie Daniel Fässler nous montra l'image d'un magistrat plein de bon sens et maîtrisant parfaitement le français. Notons que malgré ses responsabilités, il n'est à la charge du canton qu'à mi-temps, conservant une activité professionnelle par ailleurs. Inimaginable en France et d'autant plus méritoire.

### Une formule bien rodée

Notre ambassadeur Ulrich Lehner (photo 2) enchaîna par un point de l'actualité diplomatique, quelques jours après la visite d'Etat de la présidente Doris Leuthard, et se voulut rassurant. Les deux pays arrivent à se comprendre, à dénouer progressivement des dossiers épineux et collaborent sur de nombreux points. Une situation autrement moins inflammable que l'année précédente.

La partie festive ne fut pas non plus en reste. La formule relancée il y a quelques années sous l'égide du Consulat général est maintenant bien rodée. Angelo Stucker prépare, coordonne, supervise et veille au grain. De nombreux autres membres et personnels de l'ambassade mettent la main à la pâte, aidés béné-

volement par des animateurs d'associations, tels que S. Lemeslif, ancien président de l'UASF toujours actif, Jean-Michel Begey, son successeur (ensemble sur la photo 3), Jean-Marie Minck comme vice-attaché militaire aidant le colonel Douce à la raclette (photo 4), Martin Strelbel essayant de convertir au ballon rond toute la troupe, etc.

De nombreux stands permettaient d'acheter l'insigne confédéral du 1<sup>er</sup> août, des produits des sponsors de la fête, des saucisses, des raclettes, de la viande séchée, des boissons, du chocolat...

La partie culturelle n'était pas en reste. D'une part un stand de *Suisse Magazine*, a permis de consulter la collection qui compte déjà plus de 500 numéros, de s'abonner, de rencontrer les auteurs et cette année, d'assister en direct à la fabrication de caricatures vaches par Jérôme Liniger, directeur artistique de *Suisse Magazine*. D'autre part un stand de sensibilisation à la peinture a été animé par l'artiste Roswitha Doerig. Ce fut aussi l'occasion de proposer un ouvrage lithographique de grande qualité sur la Suisse (s'adresser à Serge Lemeslif si vous ne l'avez pas encore acheté), et de signer une pétition pour le maintien de Swissinfo, organe indispensable de l'information des Suisses de l'étranger.

Tout ceci bien entendu décoré de force fanions et drapeaux cantonaux et fédéraux, avec un hymne national chanté en au moins trois langues, et un gigantesque feu qui, à défaut d'être sur la montagne, était plein de couleurs.

Un grand bravo aux organisateurs pour ce moment de convivialité et de tradition helvétiques, et une invitation à tous ceux qui en ont la possibilité à être là en 2011. Les photos ci-contre devraient vous mettre l'eau à la bouche. ■



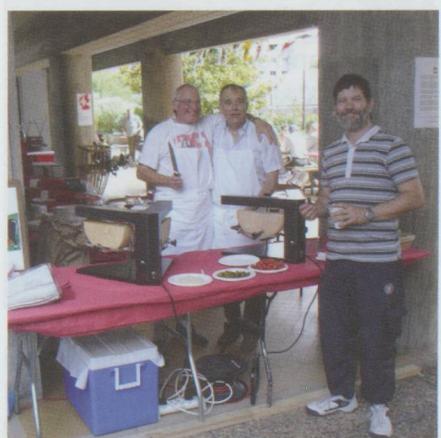
1 - Le Landamann Daniel Fässler



2 - L'ambassadeur Ulrich Lehner



3 - Les présidents S. Lemeslif et J.-M. Begey



4 - La raclette